

Zeitschrift: Landtechnik Schweiz
Herausgeber: Landtechnik Schweiz
Band: 64 (2002)
Heft: 1

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



4

LT-Extra

Stufenlose Getriebe bald für jeden Traktor?



14

Spezialkulturen

Sichere Pflanzenschutzmittelapplikation



33

FAT-Bericht 569

Maschinenkosten 2002

8

LT-Extra

Neue Traktoren:
Scheibenbremsen setzen sich durch

10

LT-Aktuell

In Bern entsteht die Top-Fachmesse
für Landtechnik (Interview)

12

Unfallverhütung

Gurtentragpflicht auch für Kinder

17

SVLT

Fachveranstaltung Lohnunternehmen,
ein Dienstleistungszentrum
Berufsbekleidung

18

Breiter Dienstleistungsfächer
des MR Schwarzwald-Baar

26

Kursliste

28

Vom Nutzen des K30

29

Excel: Daten eingeben und rechnen

20

Hoftechnik

Automatische Melksysteme Teil I

24

Jahresinhaltsverzeichnis

30

Sektionsnachrichten

Generalversammlungen und Berichte

17

Impressum

Beides bietet der SVLT

Der SVLT hat auf Antrag des Geschäftsausschusses an der vergangenen Delegiertenversammlung beschlossen, den Zentralkassenbeitrag um fünf Franken zu erhöhen. Dies vor allem deshalb, weil mit dem Druckereiwchsel und der Neuauflage der «Schweizer Landtechnik» und der «Technique Agricole» Mehrkosten verbunden sind. – Und trotzdem eine kleine Investition, wenn man die Leistungen des SVLT in all den Jahren bedenkt: Die Strassenverkehrsgesetzgebung auf Bundesebene ist für das Einlösen von 30-km/h- und den neuen 40-km/h-Traktoren vorteilhaft ausgefallen, ebenso wie die allgemeinen Bedingungen für das Verschieben von überbreiten Arbeitsmaschinen und Ausnahmefahrzeugen auf Schweizer Strassen. Die Landwirtschaft ist von der leistungsabhängigen Schwerverkehrsabgabe (LSVA) befreit. Dies ist allerdings nicht der Fall für gewerblich eingelöste Traktoren, bei denen der SVLT aber immerhin Erleichterungen erwirken konnte. Jugendliche erhalten in der Schweiz mit 14 Jahren – einmalig in Europa – mit dem Fahrkurs G40 die Bewilligung, 40-km/h-Traktoren und Ausnahmefahrzeuge zu lenken. Auch hat der Verband zusammen mit der FAT, dem Bundesamt für Landwirtschaft und den Zentralstellen für Pflanzenschutz ein effizientes Prüfverfahren für Pflanzenschutzgeräte entwickelt. (siehe Bericht zu den Sprühgeräten auf Seite 14). Dies sind einige Beispiele, bei denen sich der SVLT im Interesse der ganzen Landwirtschaft sehr erfolgreich eingesetzt hat.

Generell gesehen, geht der technische Fortschritt weiter. Neue automatische Melksysteme revolutionieren die Melktechnologie (Seite 20). Grössere Traktoren, ausgerüstet mit elektronischen Systemen, bringen mehr Leistung und Komfort. Der Betriebsleiter und Unternehmer sieht sich zunehmend einer technisch aufwändigen und kostspieligen Technik gegenüber. Ziel muss es sein, die individuell beste und kostengünstigste Lösung zu finden. Eine fundierte Beratung und ein Fachmagazin für die Entscheidungsfindung sind daher sehr wichtig. Beides und vieles mehr bietet der SVLT, denn im Zentralverband wie auch in den einzelnen Sektionen wird professionelle Arbeit geleistet und zwar zu einem sehr guten Preis-Leistungs-Verhältnis. Die Erhöhung des Mitgliederbeitrags gewährleistet, auch in Zukunft den vollen Service zu bieten und Ihre Interessen nachhaltig wahrzunehmen und zu vertreten.

Allen unseren Mitgliedern sowohl an der Basis wie in den Vorständen und Kommissionen danke ich für die Unterstützung im vergangenen und im neuen Jahr. Der SVLT bietet mehr, mit Zuversicht packt er die Zukunft an.

Jürg Fischer Direktor SVLT

Titelbild

Stufenlos wie dieser Schlepper hat auch die «Schweizer Landtechnik» zugelegt: Wir freuen uns, Ihnen die neueste, nun durchgehend vierfarbige Ausgabe zu überreichen und wünschen Ihnen gute Fahrt
(Bild: Ueli Zweifel).